



Universidad Veracruzana

**Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa**

Programa de experiencia educativa

1.-Área académica

Todas las áreas académicas

2.-Programa educativo

Todos los programas educativos vigentes

3.- Campus

Todos

4.-Entidad académica

Escuela para Estudiantes Extranjeros

5.- Código

6.-Nombre de la experiencia educativa

7.- Área de formación

	Educación, género e interculturalidad	Principal Electiva	Secundaria
--	---------------------------------------	------------------------------	-------------------

8.-Valores de la experiencia educativa

Créditos	Teoría	Práctica	Total horas	Equivalencia (s)
6	3		45	Ninguna

9.-Modalidad

10.-Oportunidades de evaluación

Curso-taller	ordinario
--------------	-----------

11.-Requisitos

Pre-requisitos	Co-requisitos
Ninguno	Ninguno

12.-Características del proceso de enseñanza aprendizaje

Individual / Grupal	Máximo	Mínimo
Grupal	25	5

13.-Agrupación natural de la Experiencia educativa (clasificación académica del AFEL)

14.-Proyecto integrador

Cultura ciudadana Manifestaciones artísticas Idiomas	Ninguno
--	---------

15.-Fecha

Elaboración	Modificación	Aprobación
15 febrero 2021		

16.-Nombre de los académicos que participaron



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

Lilia Irlanda Villegas Salas

17.-Perfil del docente

Licenciatura en Letras Inglesas, Lengua Inglesa, Filosofía o Sociología. Maestría en Literatura Comparada, Literatura Inglesa, Educación Intercultural, Filosofía, Sociología o afines. Deseable experiencia en investigación y/o docencia con énfasis en temas emergentes.

18.-Espacio

Institucional

19.-Relación disciplinaria

Interdisciplinaria

20.-Descripción

El curso aporta 6 créditos del Área de Formación de Elección Libre con 3 hrs/semana y un total de 45 hrs/semestre. Busca proporcionar al estudiante un acercamiento a la interculturalidad por medio de expresiones literarias en lengua inglesa. El enfoque es interseccional con las categorías género y racismo, poniendo énfasis en el acceso a la educación. La metodología de estudio proviene del comparatismo literario mismo que permite tomar como eje el texto literario para observar interdisciplinariamente otros fenómenos sociales y artísticos. El objetivo general es sensibilizar al estudiantado sobre diversas problemáticas sociales y temas emergentes y propiciar la construcción de herramientas personales y colectivas para enfrentarlos de manera sana y constructiva, en aras del bienestar común.

21.-Justificación

El curso Educación, género e interculturalidad se inscribe en el Área de Manifestaciones artísticas, así como también en las áreas de cultura ciudadana e idiomas del Programa de Estudios de América del Norte. Propone el conocimiento de la interculturalidad y el género por medio de literatura en lengua inglesa de distintas épocas. Se enfoca en sensibilizar –por medio de la producción literaria– acerca de diversas manifestaciones de lucha de las mujeres y de las minorías en la búsqueda de la igualdad racial y de oportunidades.

22.-Unidad de competencia

Lo/as estudiantes identifican y comprenden conceptos y definiciones vinculados con la interculturalidad; con ello, entienden las barreras presentadas tanto a las mujeres como otros grupos minorizados. Leen, de la manera más analítica posible, los textos literarios, en donde se familiarizan con nociones básicas de interseccionalidad, para visualizar la complejidad del fenómeno sociocultural. Ello permitirá la sensibilización y el cuestionamiento de las injusticias y desigualdades padecidas en distintos sectores de la sociedad.

23.-Articulación de los ejes

La conjunción de los ejes de saberes teóricos, heurísticos y axiológicos coadyuvará en el logro de los objetivos de este curso. El/la estudiante se acercará y explorará los textos literarios que se le proporcionen para analizar y valorar las diversas expresiones de lucha que han realizado tanto las mujeres como otras minorías en el reconocimiento de sus derechos.



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

24.-Saberes

Teóricos	Heurísticos	Axiológicos
<p>1. La búsqueda en la literatura de la voz propia. Formas de identificar los elementos del entorno que nos apelan, a partir de muestras literarias:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sei Shōnagon. The Pillow Book – Gloria Anzaldúa. Borderlands <p>2. La identidad de mujer. Su autoconocimiento. Formas de autoidentificarnos, a partir de muestras literarias:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Eve Ensler. The Vagina Monologues – Sandra Cisneros. The House on Mango Street <p>3. Discriminación y racismo. Formas de tomar posicionamientos ante asimetrías estructurales, a partir de muestras literarias:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Adewala Maja-Pearce. How Pinkie Killed a Man – Toni Morrison. Recitatif <p>4. Encontrándonos. Formas de representación ante el mundo exterior, a partir de muestras literarias:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Virginia Woolf. A Room of One's Own – Janet Frame. Huesos de jilguero 	<ul style="list-style-type: none"> – Comprensión de textos literarios en español e inglés – Observación – Argumentación – Análisis textual – Identificación de ideas centrales y secundarias – Diseño de mapas conceptuales – Habilidades para elaboración de fichas de estudio – Habilidades para diseño de carteles digitales – Habilidades para clasificar y categorizar – Desarrollo de habilidades para la construcción de diálogo horizontal – Capacidad de relacionar experiencia propia con bagaje conceptual y literario – Desarrollo de la imaginación y la creatividad 	<ul style="list-style-type: none"> – Curiosidad – Interés – Apertura – Respeto – Escucha atenta – Capacidad para dialogar – Confianza – Compromiso – Disciplina – Auto-reflexión – Ética – Comprensión mutua – Colaboración – Solidaridad – Justicia social – Construcción de paz – Kindfulness



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

25.-Estrategias metodológicas

De aprendizaje	De enseñanza
<p>A partir de la lectura, análisis y discusión de textos literarios en español e inglés, a través de una metodología comparatista, se construirán saberes-haceres encaminados a la búsqueda de una sociedad más justa.</p> <p>Ello se propiciará mediante el diálogo horizontal en clase, a partir de preguntas detonadoras propuestas por la facilitadora y el grupo en general.</p> <p>Como proceso autónomo de aprendizaje, se realizará investigación, organización, clasificación, categorización y construcción de saberes-haceres, mediante mapas conceptuales, cuadros sinópticos, fichas de estudio y creación de carteles digitales que se presentarán ante el grupo.</p>	<p>Escucha atenta Lectura minuciosa Lluvia de ideas Exposición Facilitación de aprendizajes Discusión dirigida Mapas conceptuales Ejemplificaciones Orientación bibliográfica Retroalimentación</p>

26.-Apoyos educativos

Materiales didácticos	Recursos didácticos
<p>Libros, artículos, ensayos, videos, sitios de internet</p>	<p>Computadora, conexión a Internet, acceso a multimedia, plataforma Eminus, aplicaciones de software de videoconferencia, bibliohemerografía</p>

27.-Evaluación del desempeño

Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Ámbito(s) de aplicación	Porcentaje
<p>Participación en 9 actividades de la plataforma Eminus 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Texto breve de máximo 1 cuartilla - Ideas centrales claras - Capacidad de análisis - Capacidad de síntesis - Ortografía - Sintaxis 	<p>Reflexión y apropiación Creatividad</p>	12%
<p>Participación en 5 foros de la plataforma Eminus 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ideas centrales claras - Capacidad de análisis - Capacidad de síntesis - Respeto - Apertura al diálogo 	<p>Diálogo horizontal Escucha atenta Empatía</p>	10%
<p>1 portafolios electrónico</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Entrega de los 8 mapas organizados 	<p>Investigación y sistematización</p>	30%



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Ámbito(s) de aplicación	Porcentaje
integrado por 8 mapas conceptuales o mentales subidos a Eminus 4 (2 por cada unidad o módulo)	<ul style="list-style-type: none"> en portafolios en archivo pdf –Presentación –Identificación de ideas centrales –Capacidad de análisis –Capacidad de síntesis –Ortografía –Sintaxis –Deseable incluir bibliografía complementaria para enriquecer los mapas mentales –Cada mapa debe llevar su referencia bibliográfica y su redacción debe ser consistente en todo el portafolio bajo modelo Chicago o APA 		
<p>1 actividad integradora consistente en UNA de las siguientes dos opciones:</p> <p>OPCIÓN 1 2 carteles digitales tipo memes¹ cuyo objetivo sea difundir o transmitir alguna experiencia o enseñanza derivada de los contenidos revisados en el curso-taller que contribuya a una convivencia más sana desde una perspectiva</p>	<ul style="list-style-type: none"> –Calidad –Claridad del mensaje –Coherencia –Creatividad –Capacidad de presentar ante el grupo 	Comunicación al grupo Reflexión y apropiación	48%

¹ Por “memes” entendemos, siguiendo a Dawkins, ideas o símbolos que pueden ser autoreferenciales, que se construyen y almacenan en nuestra mente, para construir modelos de la experiencia susceptibles de ser evocados cuando resulta pertinente (cfr. Volpi, 2011, 38).



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Ámbito(s) de aplicación	Porcentaje
<p>intercultural.</p> <p>OPCIÓN 2 Espejarse: 1 trabajo libre basado en experiencia propia cuyo objetivo sea introyectar o hacer propia alguna experiencia derivada de los contenidos revisados en el curso-taller que contribuya al autoconocimiento y a desaprender prejuicios, estereotipos o conductas que ya no son funcionales para una cultura de paz y convivencia social sana. Formato y técnicas libres: puede ser narrativa, poema, dibujo, collage, etc. Recomendable conversar con la facilitadora para orientación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> –Calidad en la presentación –Extensión decorosa –Calidad de contenidos –Claridad del mensaje –Creatividad –Vinculación con contenidos revisados en el curso-taller 	<p>Autoconocimiento Experiencialidad autobiográfica y autocrítica Aprendizaje significativo</p>	
TOTAL			100%



28.-Acreditación

Para acreditar esta experiencia educativa el estudiante deberá haber presentado con suficiencia cada evidencia de desempeño, es decir, que en cada una de ellas haya obtenido cuando menos el 60% y contar con un mínimo de 80% de asistencias.

29.-Fuentes de información

Básicas
<ul style="list-style-type: none">- Anzaldúa, Gloria. <i>Borderlands/La frontera. The New Mestiza</i>, San Francisco, Aunt Lute, 1987.- Cisneros, Sandra. <i>The House on Mango Street</i>, Nueva York, Vintage, 1989. [<i>La casa en Mango Street</i>, trad. Elena Poniatowska y Juan Antonio Ascencio, Alfaguara, 1995.]- Ensler, Eve. <i>The Vagina Monologues</i>, pról. Gloria Steinem, Nueva York, Villard. 2001, 185 pp. Cfr. https://www.youtube.com/watch?v=aOBNjYeB-3M [Trad. Jaime González Magallanes.]- Frame, Janet. <i>Huesos de jilguero. Antología poética</i>, ed. bilingüe, trad. Nair Anaya et al, Xalapa, Universidad Veracruzana, 2015. (original: 2008, inglés).- Maja-Pearce, Adewala. "How Pinkie Killed a Man", <i>Granta</i>, 66, 1999. ["De cómo Pinkie mató a un hombre", trad. Irlanda Villegas y Roberto Morales, en Figueroa Saavedra, Miguel (coord.). <i>Migraciones: testimonios y traslaciones</i>, Xalapa, UV, pp. 125-132].- Morrison, Toni. "Recitatif", en Baraka, Amiri (ed.). <i>Confirmation: Anthology of African American Women</i>, Nueva York, William Morrow & Co., 1983, pp. ["Recitatif", trad. inédita Irlanda Villegas, Ana Paula Landa y Samantha Unipeg]- Shōnagon, Sei. <i>The Pillow Book</i>, trad. Ivan Morris, Nueva York, Columbia University Press, 1991. [Greenaway, Peter. <i>The Pillow Book</i>, Reino Unido, 1996, 126 min]- Woolf, Virginia. <i>A Room of One's Own</i>, Londres, Harper Collins, 1994 (orig. 1929). [<i>Un cuarto propio</i>, trad. Jorge Luis Borges, Buenos Aires, Sur, 1936]
Complementarias
<ul style="list-style-type: none">- Barañano, Ascensión, José Luis García, María Cátedra & Marie J. Devillard (2007). <i>Diccionario de relaciones interculturales. Diversidad y globalización</i>. Madrid: Editorial Complutense.- Bernárdez Rodal, Asunción (2015). <i>Mujeres en Medio(s). Propuestas para analizar la comunicación masiva con perspectiva de género</i>. Madrid: Editorial Fundamentos.- Bonino Méndez, Luis. (2002). Los varones frente al cambio de las mujeres. <i>Lectora: Revista De Dones I Textualitat</i>, 0, 4, 7-22.- Boscán Leal, Antonio Segundo (2006). Propuestas críticas para una concepción no tradicional de la masculinidad. <i>Opción</i>, 22(51), 26-49.- Castillo, Ana y Moraga, Cherríe (eds.). <i>Esta puente, mi espalda. Voces de mujeres tercermundistas en los Estados Unidos</i>, trads. Castillo y Moraga, San Francisco, ism press, 1998- Chaucer, Geoffrey. "The tale of the Wyf of Bathe". <i>Tales of Canterbury</i>. https://www.gutenberg.org/files/22120/22120-h/22120-h.htm#wifepro [Cuentos de Canterbury, trad. Pedro Hernández Masso, Cátedra, 2006]- Derbez Campos Eréndira y Claudia de la Garza (2020). <i>No son micro. Machismos cotidianos</i>. México: Grijalbo.- Dietz, Gunther (2017) Interculturalidad: una aproximación antropológica. <i>Perfiles Educativos</i>



XXXIX (156): 192-207.

- Federici, Silvia (2013). *Revolución en punto cero. Trabajo doméstico, reproducción y luchas feministas*. Trad. C. Fernández Guervós y P. Martín Ponz. Madrid: Traficante de Sueños.
- Fraser, Nancy (2015). *Fortunas del feminismo. Del capitalismo gestionado por el Estado a la crisis neoliberal*. Trad. C. Piña Aldao. Quito y Madrid: Instituto de Altos Estudios Nacionales del Ecuador y Traficante de Sueños.
- García Canclini, Néstor (2012) La globalización: ¿productora de culturas híbridas? Blog “El mensaje es el medio”, cfr. <http://elmensajeelmedio.blogspot.de/2012/10/la-globalizacion-productora-de-culturas.html>
- García Oramas, María José (2015). *Las mujeres y su goce: del silencio al lenguaje fecundo*. Xalapa: Universidad Veracruzana.
- Gogolin, Ingrid (2011) Niveles de Capacidades en Educación Intercultural. *CPUE. Revista de Investigación Educativa* 12; cfr.: <http://revistas.uv.mx/index.php/cpue/article/view/52>
- Gómez Benet et al. *El cuerpo femenino y su narrativa*, México, UNAM, 2016.
- González, Atenea Isabel (2010). Literatura comparada y estudios culturales: perspectivas e intersecciones a través del multiculturalismo, 452°F. *Revista electrónica de teoría de la literatura y literatura comparada*, 3: 29-52.
- Grijelmo, Álex (2019). *Propuesta de acuerdo sobre el lenguaje inclusivo. Una argumentación documentada para acercar posturas muy distantes*. Barcelona: Taurus.
- Guichard Bello, Claudia (2015). *Manual de comunicación no-sexista. Hacia un lenguaje incluyente*. 2ª. Ed. México: INMUJERES
- Hall, Stuart (2010) Representación: representaciones culturales y prácticas significantes. Cfr. <http://esculturales.blogspot.mx/2005/10/representaciones-culturales-y.html>
- Kincheloe, Joe L. & Shirley R. Steinberg (1999) Repensar el multiculturalismo. Barcelona: Octaedro.
- Kymlicka, Will (1996) Las políticas del multiculturalismo. En: W. Kymlicka: Ciudadanía multicultural, pp. 25-55. Barcelona: Paidós.
- Palermo, Zulma (2011) ¿Por qué vincular la literatura comparada con la interculturalidad? En Crolla, Adriana. *Lindes actuales de la literatura comparada*, Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, pp. 126-136.
- Rehaag Tobey, Irmgard, Ed. (2009). *Género, Educación, Violencia y Derecho*. Xalapa: Universidad Veracruzana, Biblioteca Digital de Humanidades.
- Segato, Rita Laura (2011). “Género y colonialidad: en busca de claves de lectura”. En Bidaseca, K. (co-comp.). *Feminismos y poscolonialidad. Descolonizando el feminismo desde y en América Latina*. Buenos Aires: Godot, 1-15.
- Segato, Rita Laura (2016). “Colonialidad y patriarcado moderno”. En *La guerra contra las mujeres*. Madrid: Traficante de sueños, 109-126.
- Villegas, Irlanda et al. *¿Qué es la literatura comparada? Impresiones actuales*. Xalapa, Biblioteca Digital de Humanidades, Universidad Veracruzana, 2014, 117 pp. Consulta virtual: <http://www.uv.mx/bdh/files/2014/08/Libro-1-literatura-comparada.pdf>
- Villegas, Irlanda (coord.). *¿Qué es Literatura Comparada? Acercamientos metodológicos*, Xalapa, Biblioteca Digital de Humanidades, Universidad Veracruzana, 2014, 90 pp. Consulta virtual: www.uv.mx/bdh/files/2014/09/Libro-Literatura-comparada-II.pdf
- Zabalgoitia Herrera, Mauricio (2008-2009). Presente de la literatura comparada en la mundialización de la cultura: discursos críticos renovados frente a formas recientes de neocolonialismo, en Asensi Pérez, Manuel y en *Prosopopeya. Revista de crítica*



Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana
Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa
Dirección de Innovación Educativa

contemporánea, Título monográfico: Ferriz Antón, Beatriz. Literatura comparada, poscolonialismo y traducción, Universitat de València, 6: 29-40.